



Förebyggande, identifiering, diagnostik och fortsatt arbete vid hand-arm vibrationsskada (TärTy 2026–2028)

Förfrågan om att delta i en studie

Bästa **forskningsdeltagare**, du har undersökts vid Arbetshälsoinstitutet på grund av misstanke om vibrationsskada under åren 2009–2023 [eller 2025–2026]. Vi ber dig delta i forskningen Förebyggande, identifiering, diagnostik och fortsatt arbete vid hand-arm vibrationsskada. Denna information beskriver forskningen och din eventuella medverkan i den.

Till denna forskning kallar vi cirka 500 personer som har undersökts vid Arbetshälsoinstitutet, varav en del har fått vibrationsskada fastställd som yrkessjukdom. Läs gärna igenom detta informationsblad i lugn och ro. Om du har frågor kan du kontakta forskningsledaren eller någon annan i forskningsgruppen (kontaktuppgifter finns i slutet av dokumentet).

Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikts (HUS) regionala medicinska forskningsetiska kommitté har gett ett positivt utlåtande om forskningsplanen.

Vad, hur och varför forskas det

Syftet med forskningen är att utreda hur symtom relaterade till hand-arm-vibration, arbetsförmåga och fortsatt arbete har utvecklats efter de undersökningar som gjorts vid Arbetshälsoinstitutet. Målet är att förbättra identifieringen, vården och rehabiliteringen av vibrationsskada samt hanteringen av vibrationsexponering på arbetsplatser.

Vi ber dig besvara en enkät som ingår i forskningen. Att besvara enkäten tar cirka 20–30 minuter. Du kan besvara den elektroniskt enligt Arbetshälsoinstitutets anvisningar eller fylla i den bifogade pappersenkäten och returnera den i det medföljande svarskuvertet. Forskningen medför inga nackdelar för dig. **Att besvara enkäten fungerar som ditt samtycke till att delta i enkätstudien.**

I enkäten ställs frågor bland annat om:

- din aktuella hälsa och symtom relaterade till vibration
- utbildning och arbetssituation (bakgrundsuppgifter)
- din arbetsförmåga och eventuella stödåtgärder för fortsatt arbete
- din funktionsförmåga, dina levnadsvanor och din livskvalitet

I forskningen används även Arbetshälsoinstitutets patientjournaluppgifter från dina tidigare vibrationsundersökningar (tidigare symtom, exponering för vibration, arbetsförmåga, genomförda undersökningar och slutsatser). **Sammanslagningen av dessa patientregisteruppgifter med dina enkätsvar görs endast om du lämnar ett separat samtycke till detta.** Uppgifterna används enbart för vetenskaplig forskning och behandlas i enlighet med lagstiftningen.

Frivillighet, avbrytande och återkallande av samtycke

Deltagandet i denna forskning är helt frivilligt. Du kan avstå från att delta eller avbryta ditt deltagande när som helst utan att ange skäl. Detta påverkar inte den vård eller det bemötande du får som klient inom hälso- och sjukvården.

Om du vill återkalla ditt deltagande, kontakta forskningsledaren (kontaktuppgifter finns i slutet av dokumentet). Om du avbryter deltagandet kan de uppgifter som samlats in fram till dess fortfarande användas i forskningen.

Ingen ersättning eller arvode betalas för deltagandet i forskningen. Arbetshälsoinstitutet har en giltig försäkring för forskningsdeltagare, som ersätter eventuella person- eller sakskador som uppstår i samband med forskningen.

När forskningen genomförs

Forskningen inleds efter forskningsetiskt godkännande och forsknings-tillstånd från HUS våren 2026 och avslutas i december 2028. Enkäten genomförs under perioden 5/2026–8/2028.

Forskningsorganisation och finansiering

Forskningen genomförs av Arbetshälsoinstitutet i samarbete med Tammerfors universitet. Forskningen finansieras av Arbetarskyddsfonden och Arbetshälsoinstitutet. Forskarna och övrig personal får ingen särskild ersättning för att genomföra forskningen.

Behandling av uppgifter och konfidentialitet (kortfattat)

I denna forskning följs finsk lagstiftning om forskning och skydd av personuppgifter. Forskarna och forskningspersonalen förbinder sig att följa god vetenskaplig praxis och etiska riktlinjer. I bilagan finns en mer detaljerad beskrivning av den rättsliga grunden för behandlingen av personuppgifter, behandlingen av dina uppgifter och dina rättigheter.

Dina personuppgifter behandlas endast för vetenskapliga forskningsändamål. De uppgifter som samlas in om dig behandlas konfidentiellt och i enlighet med lagens krav. Alla som behandlar dina uppgifter omfattas av tystnadsplikt. Vi ger gärna ytterligare information om forskningen vid behov.

Frågor? Kontakta oss!



Heikki Frilander
forskningens ansvariga ledare

Cathina Boström-Thölix
specialistläkare

Arbetshälsoinstitutet
+358 30 474 2265
heikki.frilander@ttl.fi

Arbetshälsoinstitutet
+358 30 474 3477
cathina.bostrom-tholix@ttl.fi

Läs mer om projektet på adressen: www.ttl.fi/sv/tarty

FINANSIERAR:



Työsuojelurahasto
Arbetarskyddsfonden
The Finnish Work Environment Fund

Työterveyslaitos

Beskrivning av behandlingen av personuppgifter under studien och deltagarens rättigheter i anknytning till behandlingen

Frivilligt deltagande

Ditt deltagande i forskningen är frivilligt. Du kan när som helst vägra att delta eller avbryta ditt deltagande (till exempel lämna enkäten obesvarad). Du kan också återkalla ditt samtycke utan att ange en orsak, och detta påverkar inte din ställning på något sätt.

Om du vill återkalla ditt deltagande, kontakta den ansvariga forskaren.

Om du avbryter eller återkallar ditt deltagande används de uppgifter som samlats in fram till dess fortfarande i forskningen.

Registeransvarig

Registeransvarig i forskningen är Arbetshälsoinstitutet, som ansvarar för lagenligheten i behandlingen av personuppgifter i samband med forskningen. Endast de personuppgifter som är nödvändiga för forskningsändamålet lagras i forskningsregistret. Insamlingen av uppgifter baseras på forskningsplanen.

Grunderna för behandling av personuppgifter

I forskningen behandlas personuppgifter. Detta innebär att forskarna har tillgång till dina uppgifter. Syftet med behandlingen av personuppgifter är vetenskaplig forskning. Den rättsliga grunden för behandlingen av personuppgifter är, i enlighet med 21 a § i lagen om medicinsk forskning, allmänt intresse och ett allmänt intresse som rör folkhälsan vad gäller de centrala behandlingsåtgärder som behövs för att genomföra forskningen (artikel 6.1.e och 9.2.j i EU:s allmänna dataskyddsförordning). För säkerhetsrapportering och andra anmälningar som ska göras till myndigheter är den rättsliga grunden i stället fullgörande av en rättslig förpliktelse samt ett allmänt intresse som rör folkhälsan (artiklarna 6.1.c och 9.2.j i dataskyddsförordningen).

Om nationella registeruppgifter används i forskningen sker behandlingen av dem i enlighet med lagen om sekundär användning av social- och hälsouppgifter (552/2019). Registeruppgifterna kombineras med forskningsmaterialet i kodad form.

Behandling av personuppgifter

Arbetshälsoinstitutet behandlar alla dina uppgifter enligt lag, på ett säkert och konfidentiellt sätt. Dina svar används endast för vetenskaplig forskning. I forskningen behandlas dina personuppgifter endast av de personer i forskningsgruppen vars arbetsuppgifter kräver det.

I forskningsregistret lagras endast de personuppgifter som är nödvändiga för forskningsändamålet. Endast forskningspersonalen känner till forskningsdeltagarnas identitet, och de omfattas av tystnadsplikt. Alla uppgifter som samlas in om dig i forskningen behandlas och analyseras i kodad form efter insamlingen, vilket innebär att du inte kan identifieras utifrån forskningsresultat, rapporter eller publikationer. Kodningen innebär att ditt namn och andra identifierande uppgifter tas bort och ersätts med en individuell kod. Därefter kan uppgifterna som rör dig inte identifieras utan kodnyckeln, som förvaras separat och datasäkert vid Arbetshälsoinstitutet. Ingen utomstående har tillgång till kodnyckeln.

I forskningen samlas personuppgifter in från följande källor: dina enkätsvar och Arbetshälsoinstitutets patientregister, som innehåller uppgifter relaterade till dina vibrationsundersökningar. Patientregisteruppgifterna används i forskningen i enlighet med lagen om sekundär användning av social- och hälsouppgifter för vetenskaplig forskning. Sammanslagningen av dessa patientregisteruppgifter med dina enkätsvar görs endast om du ger ett separat samtycke.

I forskningen kan man dessutom samla in hälsorelaterade och arbetsförmågerelaterade personuppgifter som är nödvändiga för forskningen från följande nationella finska register: primärvårdens och företagshälsovårdens öppenvårdsregister, den specialiserade sjukvårdens vårdanmälningsregister (THL), FPA:s register över särskilda ersättningsrätter, arbetspensions- och inkomstregistret (ETK), pension-, sjukförsäkrings- och rehabiliteringsregister, sjukdagpenning, handikappförmåner (FPA), läkemedelsinköp (FPA) samt registret över arbetsrelaterade sjukdomar (TTL). Forskarna kan då inhämta de uppgifter som behövs med hjälp av din personbeteckning. Alla nödvändiga myndighetstillstånd söks före inhämtning av uppgifterna.

Vi använder IT-tjänsteleverantörer som tillhandahåller tekniska lösningar för behandling av uppgifterna. Personuppgifter behandlas i IT-tjänster som är lämpliga för respektive datatyp och som uppfyller kraven på datasäkerhet.

Rapportering av forskningsresultat

Arbetshälsoinstitutets forskare använder enkät-svaren i forskningsarbetet, i vetenskapliga publikationer och i information där man berättar om forskningen. Av forskningen kan också göras en rapport, det vill säga en sammanställning, till projektets finansiär. Alla forskningsresultat rapporteras alltid så att en enskild deltagare inte kan identifieras. Vi lämnar inte ut några uppgifter om enskilda arbetstagare till arbetsgivaren.

Lagring, utlämnande och framtida användning av personuppgifter

Lagringstiden för dina personuppgifter bestäms av lagstiftning och god klinisk forskningssed. Arbetshälsoinstitutet ansvarar för lagringen av dina personuppgifter. Det digitala material som samlas in inom projektet lagras i Arbetshälsoinstitutets datasäkra databas. Institutets datasystem skyddas av brandväggar, och åtkomsträttigheter kräver ett användarnamn och lösenord som beviljas av IT-funktionen. Pappersmaterial förvaras i Arbetshälsoinstitutets låsta forskningsarkiv. Riksarkivet har

fastställt att Arbetshälsoinstitutets forskningsmaterial och tillhörande personuppgifter ska bevaras permanent. Därför lagras enkät-svaren och deltagaruppgifterna i Arbetshälsoinstitutets arkiv.

Det är möjligt att materialet från denna forskning, det vill säga deltagarnas svar och allmänna uppgifter om deltagarna, används i ny forskning i framtiden. Materialet kan också lämnas ut till andra aktörer som bedriver forskning. Lagen reglerar hur detta får ske. Om materialet används i en annan forskning strävar vi efter att informera deltagarna om detta. Vi informerar om saken allmänt, till exempel på Arbetshälsoinstitutets webbplats. Vi kontaktar deltagarna direkt om vi har deras kontaktuppgifter. Vi meddelar även om ett nytt samtycke behövs för en framtida forskning.

Studiedeltagarens rättigheter

Du har rätt att få information om behandlingen av dina personuppgifter och begära att behandlingen av dina personuppgifter begränsas. Du har också rätt att granska dina uppgifter och begära att de rättas eller kompletteras, om du till exempel upptäcker felaktigheter eller om de är ofullständiga eller inexakta. Du har även rätt att invända mot behandlingen av dina personuppgifter. I vetenskaplig forskning kan dessa rättigheter dock i vissa fall begränsas. Lagen kan ålägga den personuppgiftsansvarige att bevara dina forskningsuppgifter under en viss tid oberoende av den registrerades rättigheter. Lagen medger undantag från den registrerades rättigheter när det är nödvändigt för att säkerställa vetenskapliga forskningsresultat och forskningsdeltagarnas säkerhet.

Du kan när som helst fråga om vi behandlar dina personuppgifter och begära en motivering till behandlingen. Du kan också fråga varifrån vi har fått dina uppgifter och till vem dina prover eller uppgifter har överlämnats. Du har rätt att få dessa uppgifter kostnadsfritt och inom skälig tid (inom en månad från din begäran). Om din begäran är mycket omfattande, eller om det av någon annan grundad anledning tar särskilt lång tid att samla in uppgifterna, kan tidsfristen förlängas med högst två (2) månader. Vi meddelar dig om en tidsfristförlängning och orsaken till den.

Vid frågor om dataskydd rekommenderar vi att du kontaktar den ansvariga forskaren Heikki Frilander eller Arbetshälsoinstitutets dataskyddsombud (kontaktuppgifter finns nedan). Vi kan genomföra dina rättigheter om vi har tillräcklig information för att identifiera dig. Mer information om dataskydd:

<https://www.ttl.fi/sv/dataskyddspolicy/register-over-vetenskapliga-forsknings-och-utvecklingsprojekt>

Du har rätt att lämna in ett klagomål till tillsynsmyndigheten, särskilt i det land där du är bosatt eller arbetar, om du anser att behandlingen av personuppgifter bryter mot EU:s allmänna dataskyddsförordning (EU) 2016/679 eller dataskyddslagen (1050/2018). I Finland är tillsynsmyndigheten Dataombudsmannen.

Dataombudsmannens byrå, Lintulahdenkuja 4, 00530 Helsingfors, PB 800, 00531 Helsingfors.
Telefonväxel: 029 566 6700, E-post (registratorskontoret): tietosuoja@om.fi

Ta kontakt vid behov

Om du har frågor eller vill använda dina rättigheter förknippade med behandlingen av personuppgifter ska du kontakta undersökningens ansvarsperson eller dataskyddsombudet. Vi ger dig gärna mer information:

Personuppgiftsansvarig	Ansvarig person för undersökningen	Arbetshälsoinstitutets dataskyddsombud
Arbetshälsoinstitutet	Heikki Frilander, överläkare	tfn 030 474 2429
PB 40	p. 030 474 2265	tsv@ttl.fi
00032	heikki.frilander@ttl.fi	https://www.ttl.fi/sv/dataskydd
Arbetshälsoinstitutet		

tfn 030 4741 (växel)